

Menaion - November 16

Memory of the Holy Evangelist Matthew

LITURGY

Unless otherwise indicated, the texts of the prayers and hymns of the Divine Liturgy are from: The Divine Liturgy of St. John Chrysostom (© 2016), used with permission from the Greek Orthodox Archdiocese of America. This text was produced by the Greek Orthodox Archdiocese of America and approved by the Ecumenical Patriarchate.

Antiphon I. Mode 2.

Verse 1: *Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.* [SAAS]

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us. [GOA]

Verse 2: *Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.* [SAAS]

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 3: *The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.* [SAAS]

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Antiphon II. Mode 2.

Verse 1: *Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.* [SAAS]

Save us, O Son of God, Who are wondrous in Your saints. We sing to You, Alleluia. [GOA]

Verse 2: *Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.* [SAAS]

Save us, O Son of God, Who are wondrous in Your saints. We sing to You, Alleluia.

Verse 3: *The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.* [SAAS]

Save us, O Son of God, Who are wondrous in Your saints. We sing to You, Alleluia.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Logos of God, being immortal, You condescended for our salvation to take flesh from the holy Theotokos and ever-virgin Mary and, without change, became man. Christ, our God, You were crucified and conquered death by death. Being one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: Save us. [GOA]

Antiphon III.

Apolytikion. For the Evangelist.

Mode 3.

O holy Apostle and Evangelist Matthew, make intercession to our merciful God, that He grant our souls forgiveness of offenses. [SD]

An optional alternative to the Antiphons are the Typika (Psalms 102 and 145), and the Beatitudes with the appointed troparia, which are provided here.

Psalm 102.

Psalm 145.

The Beatitudes.

Mode 4.

In Your kingdom. Remember us, O Lord, when You come in Your kingdom. Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven [RSV]

Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. [RSV]

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth. [RSV]

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied.

[RSV]

Canon for the Evangelist.

Ode iii. Mode 4. N/

M (Establish your servants.)

From Menaion - - -

Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. [RSV]

Word of God, You have revealed your apostles/to be beacons of life, driving away the darkness of ungodliness/and illumining the whole world with Your divine glory, Master. [OCA]

Blessed are the pure in heart, for they shall see God. [RSV]

You armed the most valiant Matthew with Your armor, Savior./You made him stronger than the tormentors./You revealed him to be the destroyer of idolatry's deception,/Master and Lover of mankind. [OCA]

Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God. [RSV]

The sound of your fiery tongue consumed the temples of the demons,/divinely inspired Matthew./You are an instrument of the Comforter,/through whom Christ, the Life of all in Person, is proclaimed! [OCA]

Blessed are those who are persecuted for righteousness' sake, for theirs is the kingdom of heaven. [RSV]

Theotokion.

The trumpet of theology sounds with might,/illumining the divinely wise Matthew /to proclaim to the people the radiance of the Trinity/and the incarnation of the Word from you, all-pure one,/in a manner beyond understanding! [OCA]

Canon for the Evangelist.

From Menaion - - -

Ode vi. Mode 4. (N/M)

Blessed are you when men revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely [for my sake]. [RSV]

By Your omnipotent might, Creator of All,/the divinely eloquent and most excellent Matthew/was transformed from a publican into an evangelist,/as he followed You! [OCA]

Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven. [RSV]

By the spiritually nourishing words of your Gospel,/most blessed Matthew,/a multitude of the gentiles are raised up/and directed to the lofty summit of virtues. [OCA]

Glory.

With the divinely woven nets of the disciple Matthew,/the assemblies of the

faithful are ever caught and raised,/guided to
the knowledge of You, our Benefactor! [OCA]

Both now. **Theotokion.**

Most immaculate one, the most excellent
Matthew/announces the Gospel,/describing
you as the Virgin who gave birth without
seed/and without corruption/to Him Who
fashions all creation! [OCA]

Entrance Hymn. Mode 2.

Come, let us worship and bow down
before Christ. Save us, O Son of God, Who
are wondrous in Your saints. We sing to You,
Alleluia. [GOA]

**Hymns After the Small Entrance.
Apolytikion. For the Evangelist.**

Mode 3.

O holy Apostle and Evangelist Matthew,
make intercession to our merciful God, that
He grant our souls forgiveness of offenses. [SD]

Apolytikion of the Parish Church

(The text of the Apolytikion of the local
church goes here.)

From Menaion - - -

Kontakion.

Mode 4. *You who were lifted.*

The Savior's most pure and immaculate
temple, the very precious bridal chamber and
Virgin, who is the sacred treasure of the glory
of God, on this day is introduced into the
House of the Lord, and with herself she brings
the grace in the divine Spirit. She is extolled
by the Angels of God. A heavenly tabernacle
is she. [SD]

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal,
have mercy on us. (3) [GOA]

Glory to the Father and the Son and the
Holy Spirit. Both now and ever and to the ages
of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

The Epistle

For the Evangelist.

Prokeimenon. Mode pl. 2. Psalm 31.

Be glad in the Lord and rejoice greatly.

[SAAS]

Verse: *Blessed are those whose transgressions
are forgiven, and whose sins are covered.* [SAAS]

1 Cor. 4:9-16

Brethren, God has exhibited us apostles
as last of all, like men sentenced to death;
because we have become a spectacle to the
world, to angels and to men. We are fools for
Christ's sake, but you are wise in Christ. We
are weak, but you are strong. You are held
in honor, but we in disrepute. To the present
hour we hunger and thirst, we are ill-clad and
buffeted and homeless, and we labor, working
with our own hands. When reviled, we bless;
when persecuted, we endure; when slandered,
we try to conciliate; we have become, and
are now, as the refuse of the world, the off-
scouring of all things. I do not write this to
make you ashamed, but to admonish you as
my beloved children. For though you have
countless guides in Christ, you do not have
many fathers. For I became your father in
Christ Jesus through the gospel. I urge you,
then, be imitators of me. [RSV]

Alleluia. Mode pl. 2. Psalms 64, 101.

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Verse 1: *Blessed are they whom You have
chosen and received, O Lord.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

Verse 2: *And their memorial abides from
generation to generation.* [SAAS]

Alleluia. Alleluia. Alleluia.

The Gospel

For the Evangelist.

Mt. 9:9-13

At that time, as Jesus passed on from there, he saw a man called Matthew sitting at the tax office; and he said to him, "Follow me." And he rose and followed him. And as he sat at table in the house, behold, many tax collectors and sinners came and sat down with Jesus and his disciples. And when the Pharisees saw this, they said to his disciples, "Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?" But when he heard it, he said, "Those who are well have no need of a physician, but those who are sick. Go and learn what this means, 'I desire mercy, and not sacrifice.' For I came not to call the righteous, but sinners [to repentance]." [RSV]

Hymn to the Theotokos.

It is truly right to bless you, Theotokos, ever blessed, most pure, and Mother of our God. More honorable than the Cherubim, and beyond compare more glorious than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Logos. We magnify you, the true Theotokos. [GOA]

Communion Hymn. Psalm 18.

His proclamation went forth into all the earth, and his words to the ends of the world. Alleluia. [SAAS]

Hymn after Holy Communion.

Mode 2.

We have seen the true light; we have received the heavenly Spirit; we have found

the true faith, worshiping the undivided Trinity, for the Trinity has saved us. [GOA]

THE DISMISSAL

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, the holy and glorious Apostle and Evangelist Matthew, whose memory we observe, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Fasting Rule

Fish: fish, oil and wine are allowed. Refrain from meat, dairy and eggs.

It is the Christmas fast.